

**SESSION N°02 : L'ENSEIGNEMENT DU FRANÇAIS  
ET LA FRANCOPHONIE**



**جامعة الشهيد حمّة لخضر - الوادي**  
Université Echahid Hamma Lakhdar - El-Oued

**Vers une prise en compte  
de la pédagogie différenciée  
dans une société en miniature :  
le cas des étudiants du Département  
de français de l'Université d'El-Oued,  
Algérie**

**Dr Mounir MILOUDI**

**Maître de Conférences B, Université d'El-Oued**

**60<sup>ème</sup> ANNIVERSAIRE DE L'ENSEIGNEMENT DE FRANÇAIS EN MONGOLIE**

**\*\*\* Colloque International \*\*\***

**Université Nationale de Mongolie Oulan-Bator, Mongolie le 15 septembre 2023**



# ***Pistes vers la recherche***

- ❑ ***Dans la présente collaboration hypothético-déductive, l'accent est mis sur la gestion de l'hétérogénéité au sein de l'action pédagogique en Master 1 du département de français à l'université d'El-Oued.***
- ❑ ***Ce paramètre a sa place prépondérante en matière de **sécurité linguistique, méthodologique** et **scripturale** au sein de la classe chez cette catégorie du public.***
- ❑ ***Différencier la pédagogie au sein de la classe en question, c'est **mettre en place des dispositifs de traitement des difficultés** des apprenants pour faciliter l'atteinte des objectifs de l'enseignement-apprentissage.***

**60<sup>ème</sup> ANNIVERSAIRE DE L'ENSEIGNEMENT DE FRANÇAIS EN MONGOLIE**

**\*\*\* Colloque International \*\*\***

**Université Nationale de Mongolie Oulan-Bator, Mongolie le 15 septembre 2023**

# Choix du sujet



**Le choix du sujet nous a été inspiré par des critères personnels, universitaires, académiques et objectifs**

**Notre perspective dans le domaine de la formation de futurs enseignants**

**L'intérêt accordé à la sociodidactique**

**Le manque d'écrits traitant la thématique dans la région**

**La sensibilisation et le soutien des enseignants de FLE**

**60<sup>ème</sup> ANNIVERSAIRE DE L'ENSEIGNEMENT DE FRANÇAIS EN MONGOLIE**

**\*\*\* Colloque International \*\*\***

**Université Nationale de Mongolie Oulan-Bator, Mongolie le 15 septembre 2023**



## **Angle de vision de la présente étude**

**Le contexte général de la présente contribution scientifique est à la fois *socio-numérico-didactico-pédagogique*.**

**Le champ de réflexion de notre travail est la *Recherche –Évaluation* en didactique du Français Langue Étrangère.**

**60<sup>ème</sup> ANNIVERSAIRE DE L'ENSEIGNEMENT DE FRANÇAIS EN MONGOLIE**

**\*\*\* Colloque International \*\*\***

**Université Nationale de Mongolie Oulan-Bator, Mongolie le 15 septembre 2023**



## **Question nodale de l'étude**

**❑ Nous ambitionnons via la présente contribution à trouver d'éléments de réponses à la question nodale suivante:**

**Comment la dissemblance de toute nature peut-elle être prise en considération par la partie guidante de la situation d'enseignement-apprentissage afin de promouvoir la situation du FLE au sein de l'université de la région ?**

- ❑ Une problématique pareille qui se subdivise à son tour à une série des questions secondaires**
- Y a-t-il diverses méthodes pour accomplir un objectif pédagogique similaire ?**
- Comment peut-on favoriser l'enseignement et l'apprentissage du FLE en utilisant la pédagogie différenciée ?**

**60<sup>ème</sup> ANNIVERSAIRE DE L'ENSEIGNEMENT DE FRANÇAIS EN MONGOLIE**

**\*\*\* Colloque International \*\*\***

**Université Nationale de Mongolie Oulan-Bator, Mongolie le 15 septembre 2023**

# Contexte spatio-temporel



- ❑ Nous avons ciblé comme terrain d'enquête et de recueil de données, le **département de français de l'université d'El-Oued**, cette dernière est localisée dans la région du sud-est de l'Algérie.
- ❑ Cette zone partage une **frontière longue** de près de 300 kilomètres avec la République Tunisienne.
- ❑ Elle est délimitée au nord-est par **Tébessa**, au nord par **Khenchela** et **Biskra**, à l'ouest par **Ouled Djellel** et **Meghaïer** et au sud par **Ouargla**.
- ❑ les données recueillis sont récoltées auprès de six groupes de Master de deux promotions différentes **2021-2022** et **2022-2023**.

**60<sup>ème</sup> ANNIVERSAIRE DE L'ENSEIGNEMENT DE FRANÇAIS EN MONGOLIE**

**\*\*\* Colloque International \*\*\***

**Université Nationale de Mongolie Oulan-Bator, Mongolie le 15 septembre 2023**



# Considérations sociodidactiques

## LA SOCIODIDACTIQUE

élaborée par des didacticiens soucieux de dimensions sociales des terrains didactiques



## LA PÉDAGOGIE

Efforts fournis par « X »

Développer le comportement de « Z »

**60<sup>ème</sup> ANNIVERSAIRE DE L'ENSEIGNEMENT DE FRANÇAIS EN MONGOLIE**

**\*\*\* Colloque International \*\*\***

**Université Nationale de Mongolie Oulan-Bator, Mongolie le 15 septembre 2023**

# Considérations didactiques



## La diversité sous toutes ses formes

- **La diversité culturelle, linguistique, les différences de niveau de compétence, les antécédents éducatifs, etc. sont des facteurs importants à prendre en considération pour créer un environnement exclusif et équitable.**

## Les partenaires de la situation d'enseignement-apprentissage

- **La partie guidante : l'enseignant dans sa classe et toute personne ayant un rôle en matière de planification ou de mise en œuvre dans l'enseignement de FLE.**
- **La partie guidée : Le public étudiant au sein de la société en miniature ( classe de langue)**

## Défis et opportunités

- **La diversité nous offre à la fois les défis et les opportunités. Ces derniers peuvent inclure la nécessité d'adapter les méthodes d'enseignement et les ressources pour répondre aux besoins variés des étudiants.**

**60<sup>ème</sup> ANNIVERSAIRE DE L'ENSEIGNEMENT DE FRANÇAIS EN MONGOLIE**

**\*\*\* Colloque International \*\*\***

**Université Nationale de Mongolie Oulan-Bator, Mongolie le 15 septembre 2023**

# Problématisation de la gestion de l'hétérogénéité



*Le rythme de travail*

*Le profil de l'étudiant*

*L'âge*

*La motivation*

*Les prérequis*

*Le sexe*

*La stratégie d'apprentissage*

*Les habitudes familiales*

*L'expérience vécue*

*Les situations problèmes*

*La capacité à se mobiliser*

*Les outils didactiques*

**60<sup>ème</sup> ANNIVERSAIRE DE L'ENSEIGNEMENT DE FRANÇAIS EN MONGOLIE**

**\*\*\* Colloque International \*\*\***

**Université Nationale de Mongolie Oulan-Bator, Mongolie le 15 septembre 2023**



## Opérationnalisation

*Nous avons fait une étude hypothético-déductive basée sur l'observation participative des attitudes de la partie guidée dans une classe hétérogène.*

*Une observation pareille est utilisée ici comme outil d'investigation approprié pour dénicher les contraintes rencontrées pour le bon fonctionnement de la pédagogie différenciée en classe de Master 1 dans la région où se trouve l'université en question.*

**60<sup>ème</sup> ANNIVERSAIRE DE L'ENSEIGNEMENT DE FRANÇAIS EN MONGOLIE**

**\*\*\* Colloque International \*\*\***

**Université Nationale de Mongolie Oulan-Bator, Mongolie le 15 septembre 2023**



# Considérations didactiques contextualisées

*L'enseignant peut appliquer n'importe quelle pédagogie, elle restera inefficace si l'étudiant n'est pas motivé.*

*Une pédagogie individualisée qui valorise l'étudiant en tant que personne ayant ses représentations propres de la langue et de la séance.*

*Une pédagogie variée qui renouvelle les conditions de la classe.*

*L'égalité des chances pour tous par la reconnaissance du droit à la différence de l'étudiant à l'intérieur de situation d'enseignement-apprentissage.*

**60<sup>ème</sup> ANNIVERSAIRE DE L'ENSEIGNEMENT DE FRANÇAIS EN MONGOLIE**


**\*\*\* Colloque International \*\*\***


**Université Nationale de Mongolie Oulan-Bator, Mongolie le 15 septembre 2023**





# Considérations méthodo-pratiques


 République Algérienne Démocratique et Populaire  
 Ministère de l'Enseignement Supérieur & de la Recherche Scientifique  
 Université Mohammed Lakhdar Ben Amara dit Hamma Lakhdar – El Oued  
 Faculté des Lettres & Langues  
 Département des Lettres & Langue Françaises


 جامعة الشهيد حماد لخضر - الوادي  
 Université Echahid Kamma Lakhdar - El Oued

1<sup>ère</sup> Année Master – Observation de Pratiques Pédagogiques – Année universitaire : 2022/2023

**PROGRAMMES DES TRAVAUX PERSONNELS ENCADRÉS  
DU MODULE D'OBSERVATION DE PRATIQUES PEDAGOGIQUES**

GRUPE : 03 NIVEAU : M1 L'ENSEIGNANT : DR MOUNIR MILOUDI

Dimanche 25 septembre 2022			
Présentation : 30 minutes		Débat : 10 minutes	
Nom & Prénom	Émargement	Travail demandé	Observations
Étudiant (e) 1:		La didactique & La pédagogie	
Étudiant (e) 2:			

Dimanche 25 septembre 2022			
Présentation : 30 minutes		Débat : 10 minutes	
Nom & Prénom	Émargement	Travail demandé	Observations
Étudiant (e) 1:		Le manuel & le programme	
Étudiant (e) 2:			

Dimanche 02 octobre 2022			
Présentation : 30 minutes		Débat : 10 minutes	
Nom & Prénom	Émargement	Travail demandé	Observations
Étudiant (e) 1:		Le système didactique	
Étudiant (e) 2:			

Dimanche 02 octobre 2022			
Présentation : 30 minutes		Débat : 10 minutes	
Nom & Prénom	Émargement	Travail demandé	Observations
Étudiant (e) 1:		La situation d'apprentissage en classe de langue	
Étudiant (e) 2:			

Dimanche 16 Octobre 2022			
Présentation : 30 minutes		Débat : 10 minutes	
Nom & Prénom	Émargement	Travail demandé	Observations
Étudiant (e) 1:		La biographie langagière	
Étudiant (e) 2:			

Dimanche 23 Octobre 2022			
Présentation : 30 minutes		Débat : 10 minutes	
Nom & Prénom	Émargement	Travail demandé	Observations
Étudiant (e) 1:		Observation de la partie guidant	
Étudiant (e) 2:			

Dimanche 23 Octobre 2022			
Présentation : 30 minutes		Débat : 10 minutes	
Nom & Prénom	Émargement	Travail demandé	Observations
Étudiant (e) 1:		Observation de la partie guidée	
Étudiant (e) 2:			

Dimanche 16 Octobre 2022			
Présentation : 30 minutes		Débat : 10 minutes	
Nom & Prénom	Émargement	Travail demandé	Observations
Étudiant (e) 1:		La biographie langagière	
Étudiant (e) 2:			

Dimanche 23 Octobre 2022			
Présentation : 30 minutes		Débat : 10 minutes	
Nom & Prénom	Émargement	Travail demandé	Observations
Étudiant (e) 1:		Observation de la partie guidant	
Étudiant (e) 2:			

Dimanche 23 Octobre 2022			
Présentation : 30 minutes		Débat : 10 minutes	
Nom & Prénom	Émargement	Travail demandé	Observations
Étudiant (e) 1:		Observation de la partie guidée	
Étudiant (e) 2:			

**60<sup>ème</sup> ANNIVERSAIRE DE L'ENSEIGNEMENT DE FRANÇAIS EN MONGOLIE**

**\*\*\* Colloque International \*\*\***

**Université Nationale de Mongolie Oulan-Bator, Mongolie le 15 septembre 2023**



# Résultats auxquels nous avons aboutis (1)

- ❑ Selon l'observation longitudinale menée pendant deux années universitaires, Il nous a été donné de constater que :  
la non-prise en compte des attentes et des besoins des étudiants constitue des fissures à l'intérieur des pratiques de classe.
- La négociation de ces aspects avec le public facilite l'apprentissage différencié.
- ❑ L'initiative de l'enseignant facilite davantage la tâche de l'enseigné et l'adaptation de son rythme.
- ❑ L'évaluation de régulation permet d'opter pour une pédagogie collaborative et coopérative.
- ❑ Le portfolio donne l'opportunité aux étudiants de prendre la parole à leur propre rythme. Ce document garantit la planification et la mise en œuvre en classe de FLE.

**60<sup>ème</sup> ANNIVERSAIRE DE L'ENSEIGNEMENT DE FRANÇAIS EN MONGOLIE**

**\*\*\* Colloque International \*\*\***

**Université Nationale de Mongolie Oulan-Bator, Mongolie le 15 septembre 2023**



# Résultats auxquels nous avons aboutis (1)

- ❑ **L'effectif augmenté** au sein de la classe entrave le bon fonctionnement de la pédagogie différenciée notamment en présentiel.
- ❑ **La configuration de la classe** particulièrement quand les tables sont arrangées de façon frontale. L'organisation de la classe de manière à permettre à chaque étudiant d'apprendre dans les conditions qui lui conviennent le mieux est devenu incontournable.
- ❑ **La valorisation de l'écrit au détriment de l'oral** diminue les opportunités de mettre en pratique les bonnes stratégies de la gestion de l'hétérogénéité.
- ❑ **Le surcharge du côté informationnel** donné gêne le bon déroulement de la pédagogie différenciée,

**60<sup>ème</sup> ANNIVERSAIRE DE L'ENSEIGNEMENT DE FRANÇAIS EN MONGOLIE**

**\*\*\* Colloque International \*\*\***

**Université Nationale de Mongolie Oulan-Bator, Mongolie le 15 septembre 2023**



## CONCLUSION & PERSPECTIVES

- ❑ *La bonne gestion de l'hétérogénéité au sein de la classe est le garant de l'action pédagogique efficace en classe de FLE. Les enseignants sont invités à prendre l'initiative opportune pour dépasser les situations de blocage.*
- ❑ *Contrairement aux anciennes méthodes qui s'appuient sur une seule procédure, la transmission, en imposant simultanément le même savoir à tous les étudiants, la pédagogie différenciée est là pour résoudre ce genre de problème.*
- ❑ *Les conseils, les recommandations et les directives donnés pendant l'accompagnement doivent être positivés par les différents acteurs et partenaires .*

**60<sup>ème</sup> ANNIVERSAIRE DE L'ENSEIGNEMENT DE FRANÇAIS EN MONGOLIE**

**\*\*\* Colloque International \*\*\***

**Université Nationale de Mongolie Oulan-Bator, Mongolie le 15 septembre 2023**

# BIBLIOGRAPHIE



**Connac S., (2009) Apprendre avec les pédagogies coopératives. Démarches et outils pour l'école, Paris: ESF.**

**Cyr P., (1998) Les stratégies d'apprentissage, Paris : CLE International.**

**Zakhartchouk J.M., (2015) Enseigner en classes hétérogènes, Issy-les-Moulineaux: ESF.**

**Przesmycki, H, (2008) La pédagogie différenciée, Paris: Hachette Education.**

**Miloudi M. & Djedjai A. (2021), « L'évaluation des compétences au département de français de l'université d'El-Oued : entre les atouts et les limites du dispositif. », in Revue Studii și cercetări filologice, n°20 Décembre 2021. N°ISSN 1583-2236, pp.90-96.**

**60<sup>ème</sup> ANNIVERSAIRE DE L'ENSEIGNEMENT DE FRANÇAIS EN MONGOLIE**

**\*\*\* Colloque International \*\*\***

**Université Nationale de Mongolie Oulan-Bator, Mongolie le 15 septembre 2023**

# Notice biographique



**Mounir MILOUDI** est docteur ès Sciences du langage, diplômé de l'université de Boumerdès (Algérie), Faculté des Sciences. Il est **enseignant-chercheur** au département de français de l'université d'El-Oued. Il assure des modules de didactique. Il chapeautait la circonscription d'El-Oued-Français du cycle primaire entre septembre 2008 et octobre 2021. Ses travaux de recherche s'inscrivent dans le champ sociodidactique. Il est l'auteur ou co-auteur de plus d'une quinzaine d'articles scientifiques publiés à : **Revue Studii și cercetări filologice, Synergies Algérie, Linguistique appliquée, El-Bahith, Etudes & recherches humaines & sociales, Ex-Professo, Psychology & Education et Paradigmes.** Il est concepteur de plusieurs manuels parascolaires ( **Parlons français, Bravo Amine, En net Progrès, Formidable, Allez ! Courage, Simple comme bonjour, etc.**). Il est reviewer au niveau de plusieurs revues classées. Il a également participé aux plusieurs manifestations scientifiques internationales et nationales ( **Alger 2, Batna 2, Barika, Bejaïa, Beyrouth, Biskra, Boumerdès, Bousaâda, Constantine, Djelfa, El-Oued, Lyon, Oran, Mostaganem, Ouargla, Relizane, Rennes 2, Rouen Normandie, Timișoara, Tlemcen et Tizi-Ouzou.** ).

**60<sup>ème</sup> ANNIVERSAIRE DE L'ENSEIGNEMENT DE FRANÇAIS EN MONGOLIE**

**\*\*\* Colloque International \*\*\***

**Université Nationale de Mongolie Oulan-Bator, Mongolie le 15 septembre 2023**



# Coordonnées scientifiques



Mounir Miloudi (ORCID : 0000-0002-0227-4895)

SUIVRE

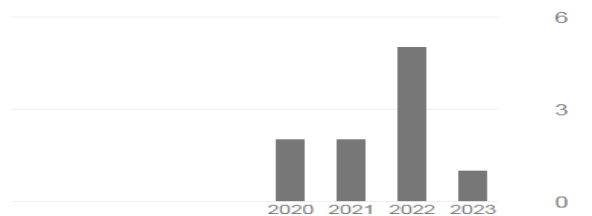
Maître de Conférences at University of El Oued  
Adresse e-mail validée de univ-eloued.dz - [Page d'accueil](#)

Didactique du FLE Sciences du langage Sociodidactique Rédaction scientifique

TITRE	CITÉE PAR	ANNÉE
<a href="#">Les pratiques langagières des enseignants de français du cycle primaire diplômés de l'Université d'El-Oued.</a> M Mounir Thèse de doctorat - Université de Boumerdès	5	2019
<a href="#">Les difficultés de compréhension d'un texte</a> A AHMADI, M MILOUDI Paradigme	1	2021
<a href="#">L'ÉVALUATION DES COMPÉTENCES AU SEIN DU DÉPARTEMENT DE FRANÇAIS DE L'UNIVERSITÉ D'EL-OUED: ENTRE LES ATOUTS ET LES LIMITES DU DISPOSITIF</a> M Miloudi, A Djedjai جامعة الوادي University of Eloued	1	2021
<a href="#">Quels dispositifs d'accompagnement en matière de FOU à l'université d'El-Oued ?</a> BM MILOUDI Mounir Ex Professo 5 (01), 07-17	1 *	2020
<a href="#">Les incidences de la politique linguistique algérienne à l'ère de Bouteflika sur les pratiques langagières des habitants de la commune d'El-Oued</a> M Miloudi جامعة الوادي University of Eloued	1	2020
<a href="#">The training of trainers: State of the art, modalities and issues. - La formation de formateurs: État des lieux, modalités et enjeux</a> M Miloudi Éditions universitaires européennes	1	2017

Citée par

	Toutes	Depuis 2018
Citations	10	10
indice h	1	1
indice i10	0	0



Coauteurs

- Abdelmalek DJEDIAI**  
Université ECHAHID HAMMA LA... >
- BEKTACHE Mourad**  
Professeur en sciences du langa... >
- Habiba Zemouli benaouda**  
enseignant chercheur en didacti... >

**60<sup>ème</sup> ANNIVERSAIRE DE L'ENSEIGNEMENT DE FRANÇAIS EN MONGOLIE**

**\*\*\* Colloque International \*\*\***

**Université Nationale de Mongolie Oulan-Bator, Mongolie le 15 septembre 2023**



**60<sup>ème</sup> ANNIVERSAIRE DE L'ENSEIGNEMENT DE FRANÇAIS EN MONGOLIE**

**\*\*\* Colloque International \*\*\***

**Université Nationale de Mongolie Oulan-Bator, Mongolie**

**le 15 septembre 2023**

**MERCI POUR VOTRE  
ATTENTION**

*Pour toute information complémentaire,  
n'hésitez pas à écrire au courriel :  
[miloudi-mounir@univ-eloued.dz](mailto:miloudi-mounir@univ-eloued.dz)*